



Anne Fromentin

## An Oriant Tolpad-kêrioù a skoazell al labourizion-douar nevez d'em staliñ

Dre ma talc'h an tachennoù hag ar gorreadoù labour-douar da zigreskiñ (9 000 hektar bihanoc'h anezhe en tolpad-kêrioù a-c'houde 1980), an Oriant Tolpad-kêrioù en deus bet ar soñj da harpiñ labourizion-douar nevez d'em staliñ er vro. Evit o desachiñ en deus savet ur stignad evit aesaat dezhe adkemer un dachenn hag o sikour d'em staliñ. Evit endevout gwir da gaout ar skoazell-se, un treziad a sav da 2 000 euro, e rank al labourizion-douar bout é klask em staliñ evit ar wezh kentañ (evit sevel-loened pe gounit-douar), bout e penn un dachenn hag endevout 40 vlez d'ar muiañ.

Er blez-mañ e vo roet ar skoazell-se da 16 labourer-douar e nav c'humun ag an tolpad-kêrioù. E 70% ag an tachennoù-se e saver loened (44% anezhe evit produiñ laezh), er peurrest e c'hounezher edeier, legumaj er parkeier hag er jardrinoù. 30% anezhe a labour dre ur rouedad verr ha 25% zo edan label al labour-douar biologel. Gant e lusk diorren emañ an Oriant Tolpad-

kêrioù en 21 renk e broioù Breizh evit an daou zomani-se.

E Kamb labour-douar ar Mor-Bihan emañ bet fiziet imbours'h an teulidoù gant an Oriant Tolpad-kêrioù. A-c'houde pevar blez, 54 labourer-douar nevez, staliet e kumunioù Bubri, Kaodan, Kleger, Yestael, Gwidel, Henbont, an Ignel, Zinzag-Lokrist, Langedig, Lanvodan, Lokmikaelig, Ploue, Plañvour, Pont-Skorf, Kewenn ha Kistinid, o deus resevet ar skoazell-se a ya da glokaat ar sikourioù roet gant Europa hag ar Stad.

**Gouiet hiroc'h : Kamb labour-douar ar Mor-Bihan, 02 97 36 13 33**

### Karta al labour-douar hag ar boued e Bro an Oriant

Argarta nevez, aprouet emiz Mezheven paseet gant dilennidi an Oriant Tolpad-kêrioù ha kumuniez-kumunioù Gwelmeur Mor Bras, a ro muioc'h a bouez d'ar boued, dreist-holl gant krouidigezh ur raktres boued evit an

- Gorreadoù labour-douar* : Surfaces agricoles
- Tachennoù* : Exploitations
- Staliñ (em s.)* : Installer (s'i.)
- Labourizion-douar* : Agriculteurs
- Skoazell* : Aide
- Sevel-loened* : Elevage
- Gounit(-douar)* : Culture
- Produiñ laezh* : Production laitière
- Edeier* : Céréales
- Legumaj* : Légumes
- Er parkeier* : Plein champ
- Er jardrinoù* : Maraichage
- Labour-douar biologel* : Agriculture biologique
- Diorren* : Développement
- Karta* : Charte
- Boued* : Alimentation
- Gouarniñ* : Préservation
- Padus* : Durable
- Bro An Oriant* : Pays de Lorient
- Treuzkemm* : Transition

tiriad, bet aprouet gant Kuzul-rannvro Breizh (lusker ar politikerezhioù evit diorren an ekonomiezh) hag anavet gant ministrerezh al Labour-douar. Ar politikerezh skoazell termenet a glasko dirouestliñ peder c'hudenn vras : gouarniñ ha talvoudekaat an danvezioù labour-douar hag al labour ; kensevel ur raktres boued tiriadel padus hag evit an holl ; gwellaat kalite ar boued e bro an Oriant ha mont à-raok gant an treuzkemm ; lakaat an divizoù e pleustr evel ma jaog ha dre gendiviz. E framm ar garta-se emañ bet diazezet ar skoazell evit staliñ al labourizion-douar nevez. ■

**Vous trouverez la traduction de cet article sur le site [www.lorient-agglo.bzh](http://www.lorient-agglo.bzh)**